



El nuevo visitante

Author: Ramya Nawaratne

Illustrator: Ranga Mahaarachchi

Translator: Idali Reyes

Level 2



"¿Qué es la prisa?"
"¿No sabes por qué?"
"¿No te lo dijo el águila?"



"¡Tenemos un visitante!"



“¡Corramos para ver al visitante!”
“¿Crees que el visitante será nuestro amigo?”



“¿Deberíamos darle un regalo al visitante?”
“¡Vamos a averiguar quién es primero!”



Todos los animales corren y se empujan y se derriban.

"Vamos más arriba para ver al visitante."

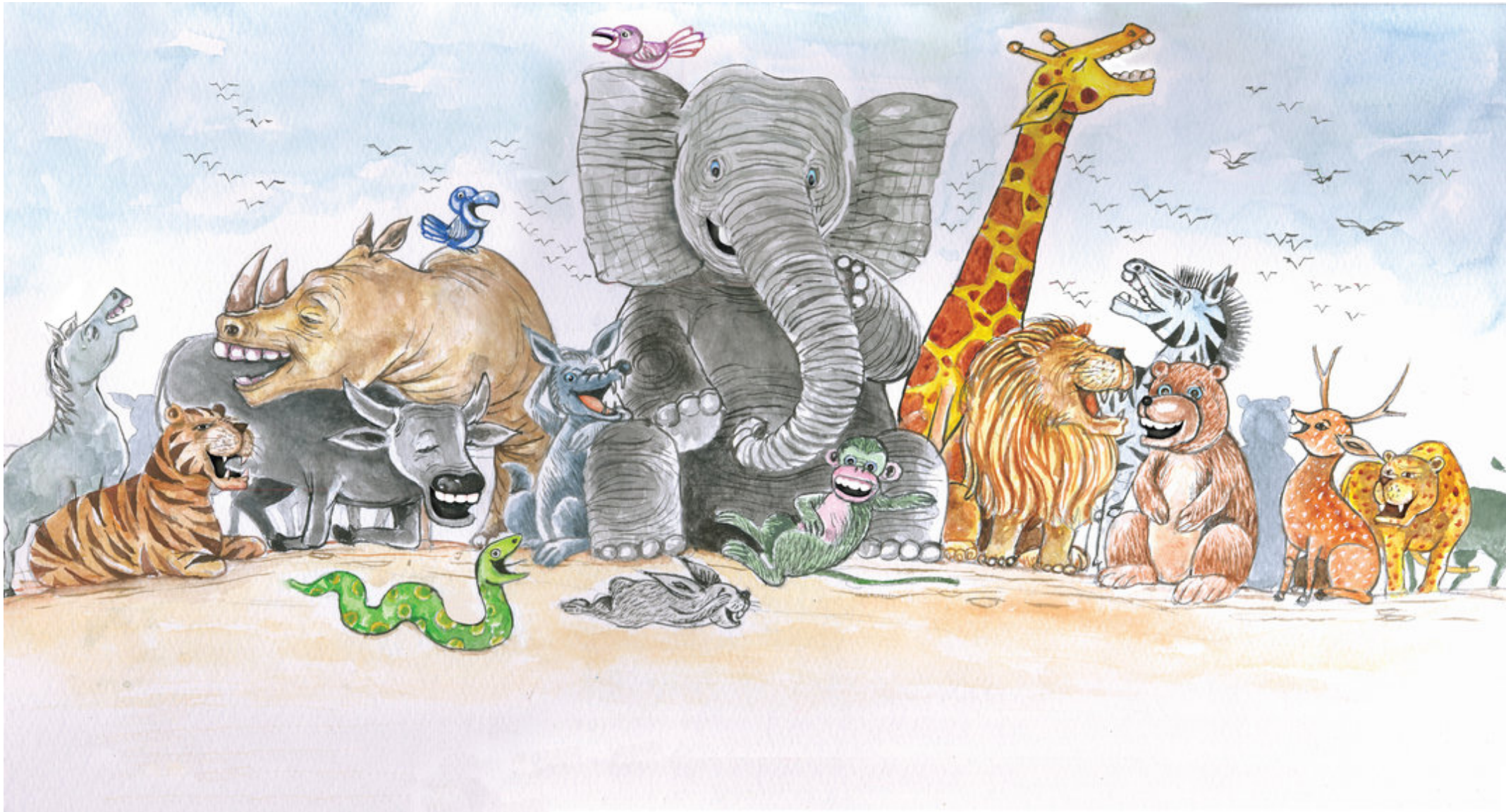


Todos los animales se reúnen en medio de la selva.

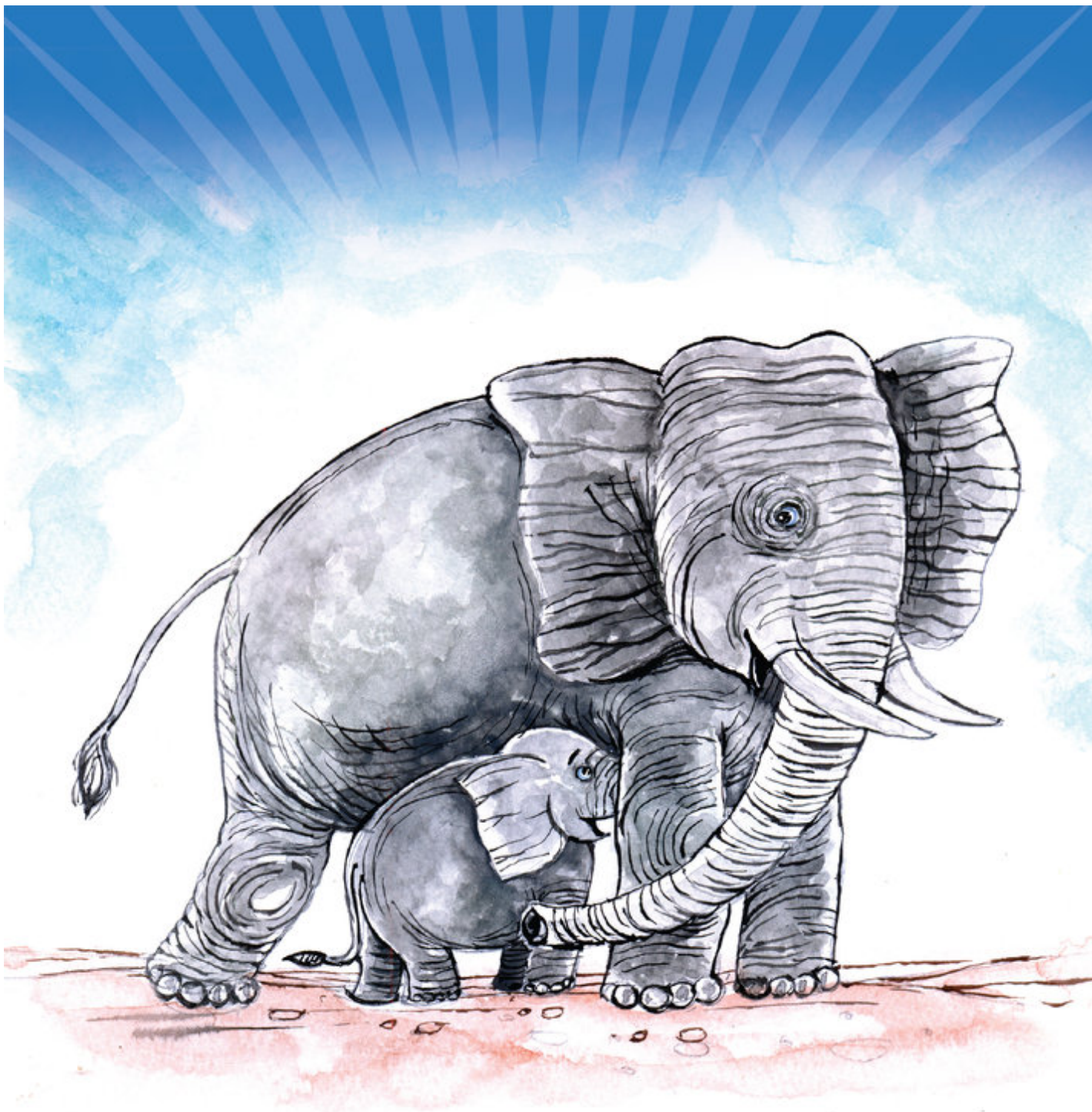


Los monos apuntan al nuevo visitante.

"¡Mira! ¡Mira!"



Todos miran al nuevo visitante y se ríen a carcajadas.



Acurrucado junto a su mamá, el nuevo visitante está bebiendo leche!

Story Attribution:

This story: El nuevo visitante is translated by [Idali Reyes](#) . The © for this translation lies with Idali Reyes, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'A New Visitor', by [Brian Kavanagh](#) . © Room to Read , 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'අළුත් අලුත්', by [Ramya Nawaratne](#) . © Room to Read , 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A group of wild animals laughing](#), by [Ranga Mahaarachchi](#) © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A group of wild animals running](#), by [Ranga Mahaarachchi](#) © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A group of wild animals talking](#), by [Ranga Mahaarachchi](#) © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Wild animals running while an elephant and giraffe talk](#), by [Ranga Mahaarachchi](#) © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A forest with animals running](#), by [Ranga Mahaarachchi](#) © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Animals collide as they run](#), by [Ranga Mahaarachchi](#) © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A group of wild animals](#), by [Ranga Mahaarachchi](#) © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Monkeys on a tree](#), by [Ranga Mahaarachchi](#) © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A group of wild animals laugh](#), by [Ranga Mahaarachchi](#) © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 10: [A mother elephant and her calf](#), by [Ranga Mahaarachchi](#) © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

El nuevo visitante

(Spanish)

Todos los animales están emocionados de que alguien nuevo haya llegado al bosque. ¿Quién crees que es?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!